Subject matter: Bilingualism and Translation Skills.
Author: Alexandra V. Sherbakova, 5th year student, Institute of Translatology and Multilanguage Studies.
Supervisor of the project: L. A. Gorokhova, Associate Professor of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

ABSTRACT
The present paper is devoted to the study of connection between bilingualism and translational skills. Bilingualism lies in the base of the cross cultural studies as well as the notion of translation as each translator is not only a mediator but also a bilingual person and a bearer of both cultures. Yet to perform his or her duty translator has to have a certain set of conceptual knowledge, experience, overall erudition, and communication skills.

As one notion can be described in two language codes, bilinguals tend to confuse the lexical, syntactical and grammatical systems of these languages. This confusion therefore causes appearance of the interference which reduces the level of the language competence and consequently – the quality of the translation outcome. Avoidance of the interference is of the uppermost importance for the translator.

In the first part of the research the theoretical part of the notion of bilingualism is being examined. Its connection with translational skills is being traced.

The second part describes the notion of interference, its typology and influence on the translation. The results of the written test carried out among bilinguals are being scrutinized and the examples of the main interference accountings are shown.

The conclusion drawn demonstrates the interconnection between the level of interference met in the translation and the level of translational competence and skills.

The importance of the research lays in the ability to further study the particular manifestations of bilingual skills depending on the type of bilingualism and the stage of its appearance.